

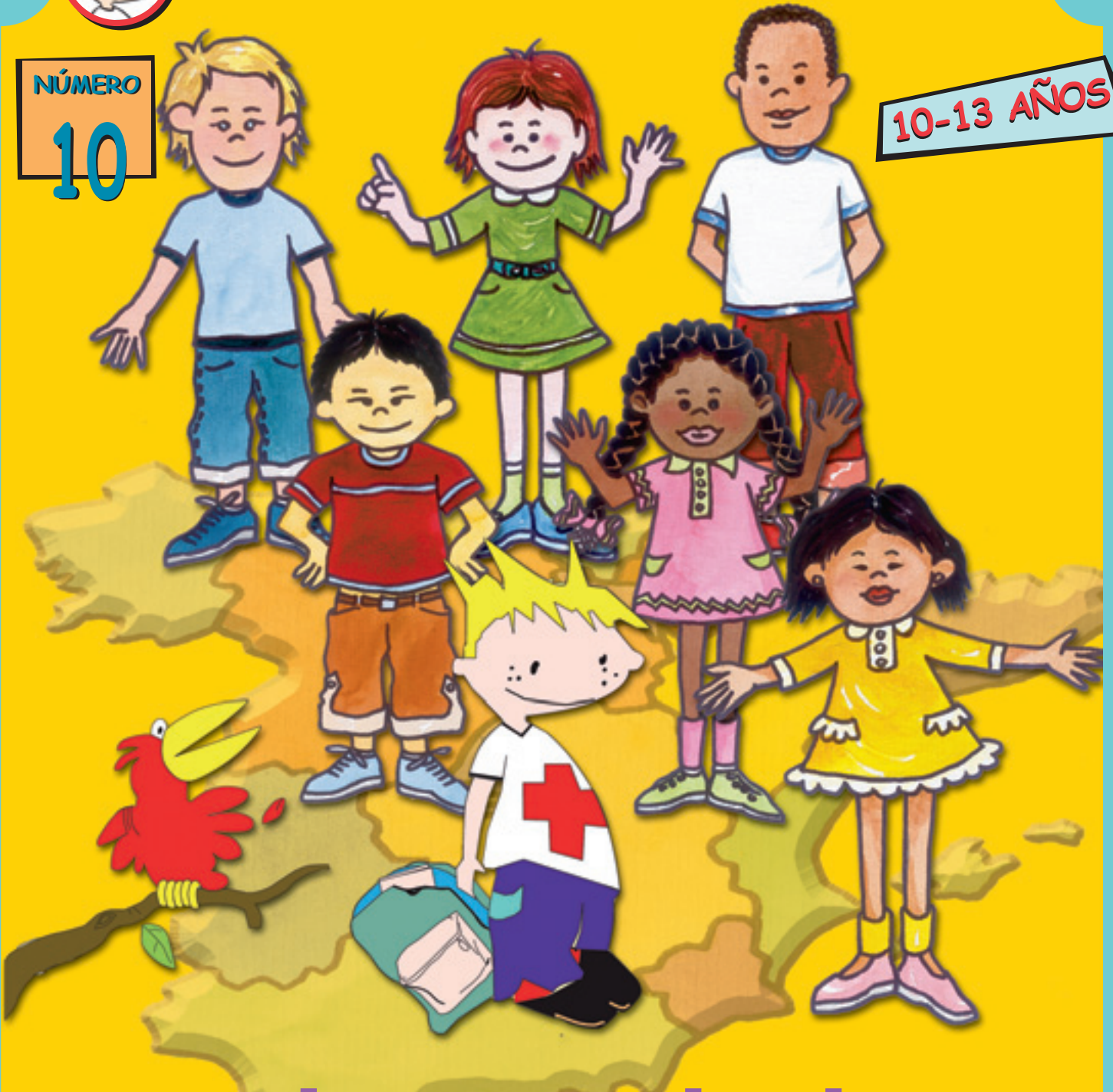


# Los cuadernos de Abel

NÚMERO

10

10-13 AÑOS



# La diversidad es nuestra realidad



# La diversidad es nuestra realidad



**Abel:** ¡Hola amigos y amigas! ¿Sabéis quiénes somos? Yo soy Abel y él es mi loro Amed. Llevamos mucho tiempo aprendiendo cosas sobre las diferentes culturas que conviven en España y sobre lo que pasa en el mundo. ¡Vamos a vivir otra aventura más...!

**Amed:** Pero tenéis que saber que pronto nos iremos de viaje a Ecuador. Por eso, os presentamos a nuestro grupo de amigos y amigas que nos van acompañar en esta aventura. ¡Ya veréis, son muy simpáticos y simpáticas!



✓ **Adrián:** ¡Hola! Soy Adrián y tengo 9 años. Vengo de Constanza, una ciudad al sureste de Rumania en la orilla del Mar Negro. Desde hace 2 años vivo en Galicia, en la ciudad de Santiago y me encanta también el mar de aquí.



✓ **Jessica:** Yo me llamo Jessica y soy de Sevilla. Mis padres son de Quito, la capital de Ecuador, un país en la mitad del mundo (entre el hemisferio Norte y el Sur). Me encanta ir a visitar a nuestra familia allí, con mis padres vamos cada dos años.



✓ **Malek:** ¡Hola! Soy Malek, tengo 12 años y vivo en Barcelona, la ciudad donde nací. Mis padres son de la zona montañosa del Rif, al Norte de Marruecos, y hace 15 años que viven en España. ¡Me encanta mi ciudad porque hay gente de muchos países distintos, tengo amigos y amigas de todas las partes del mundo!

✓ **Rosa:** ¡Hola chicos y chicas! Soy Rosa y tengo 10 años. Vengo de Consuegra, un pueblo de Toledo donde hay muchos molinos de viento y donde se hacen mazapanes, un dulce muy rico. Mi madre es de Valencia y mi padre de Cáceres, cerca de Portugal.



✓ **Feng:** Soy Feng, tengo 11 años y vengo de Shangai, una ciudad de China con 18 millones de habitantes y muchos rascacielos. Hace 8 años que vivo en Murcia, en el sureste de España. Me gusta el sol de allí y me encanta tener la playa muy cerca.



✓ **Soukeyna:** Yo soy Soukeyna, tengo 8 años y he nacido en Madrid. Mi padre es de un pueblo del sur de Senegal y mi madre es de Madrid. Me gusta la comida española, pero también me encanta el mafé: un plato senegalés hecho con carne, verduras y una salsa de cacahuets.



# La diversidad en los nombres



**Abel:** Como veis, nuestros amigos y amigas tienen historias muy diferentes. Por ejemplo, Feng llegó a España cuando era muy pequeño y se acuerda poco de China: el país de sus padres. Mientras, Malek y Jessica nacieron en España aunque tengan padres y madres de Marruecos y de Ecuador.

**Amed:** Eso es lo más bonito: la mezcla de todas las historias diferentes. Si todos y todas tuviéramos la misma, la vida sería muy aburrida ¿no crees?



**Soukeyna:**  
Ahora que nos hemos presentado, te toca a ti... ¿Cómo te llamas?  
.....

Tu nombre es una parte importante de tu identidad. ¿Sabes de dónde viene?  
.....

Cada nombre propio tiene un origen diferente. ¿Sabías que Sara y Manuel son nombres hebreos, Nicolás y Pamela son nombres griegos y Natalia y César son nombres árabes?



# La diversidad en las letras



**Feng:** ¿Habías escuchado hablar del alfabeto cirílico? Fue inventado hace más de 1.100 años. Es la raíz común de lenguas habladas en Rusia, países de Asia y de Europa del Este, como Bulgaria y Ucrania.



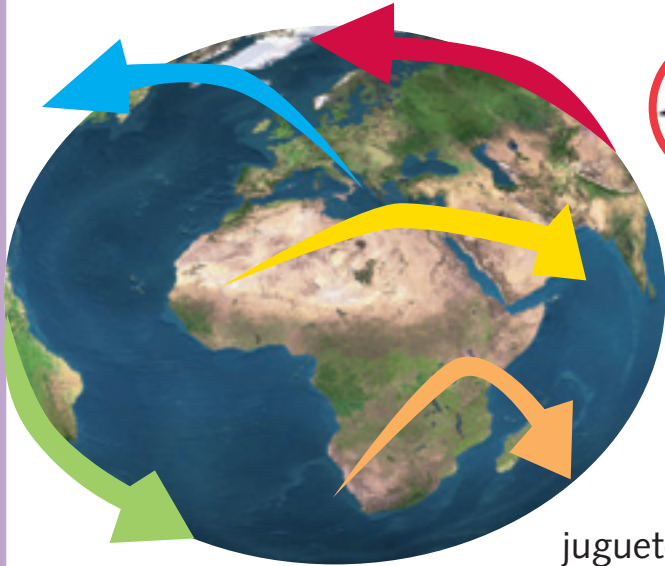
**Jessica:** Ahora mira estas letras: en cada casilla tienes la misma letra pero la de color azul está en alfabeto latino y la de color verde está en cirílico. Intenta escribir tu nombre en cirílico. Es fácil, por ejemplo, Jessica en cirílico se escribe **Хэссика**

<b>A a a</b> A, a	<b>B b б</b> Б, б	<b>C c o</b>	<b>D d д</b> Д, д	<b>E e e</b> Э, э
<b>F f ф</b> Ф, ф	<b>G g г</b> Г, г	<b>H h h</b>	<b>I i i</b> И, и	<b>J j j</b> Х, х
<b>K k к</b> К, к	<b>L l л</b> Л, л	<b>M m m</b> М, м	<b>N n n</b> Н, н	<b>Ñ ñ ñ</b> өңө
<b>O o o</b> О, о	<b>P p п</b> П, п	<b>Q q q</b> qu	<b>R r r</b> Р, р	<b>S s s</b> С, с
<b>T t т</b> Т, т	<b>U u u</b> У, у	<b>V v v</b> В, в	<b>W w w</b>	<b>X x x</b>
<b>Y y y</b> Ю, ю Я, я	<b>Z z z</b> З, з	<b>ALFABETOS</b> LATINO CIRÍLICO		

Ahora inténtalo con tu nombre:

.....

# La diversidad en los productos



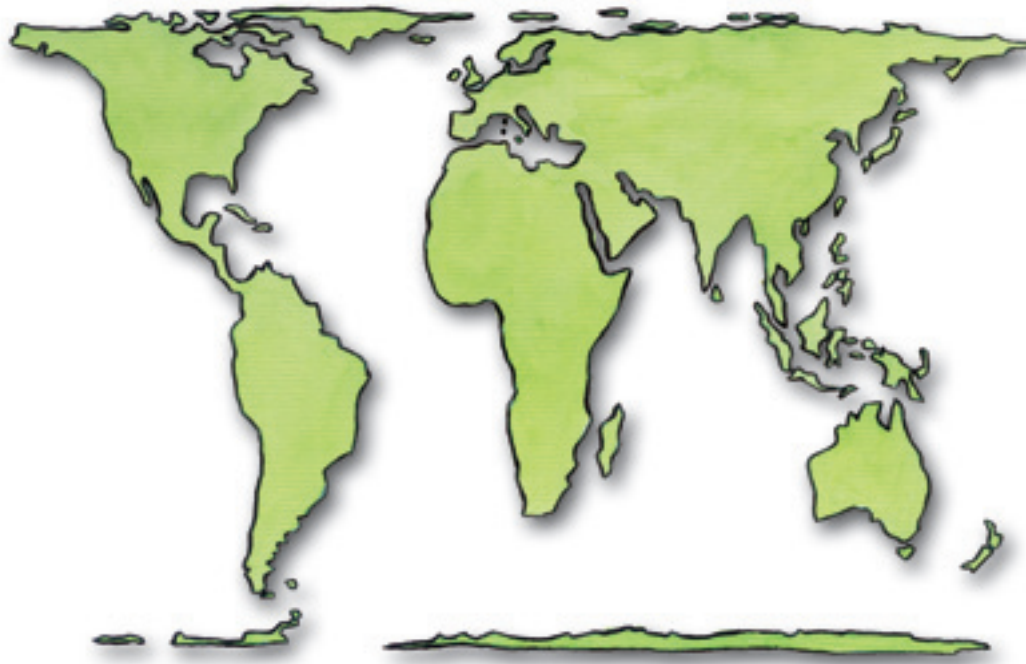
**Abel:** Cada día las personas viajan más, la mayoría de las veces cambian de país para mejorar su vida: tener un trabajo, poder ir al médico, a la escuela, etc.



**Rosa:** Pero no sólo las personas son las que viajan, también los productos que consumimos se mueven: los alimentos, la ropa, los juguetes, los libros... ¡Casi todo!



**Feng:** Mira la etiqueta de 2 ó 3 prendas de vestir tuyas (pantalón, gorra, camisa, zapatos...) y descubre dónde se ha fabricado. Señala con una X el país en el mapamundi.



¿Has descubierto alguna prenda que se haya fabricado en España? .....

# ¿Qué es la diversidad?



**Soukeyna:** Con la diversidad, nos referimos a la **diversidad cultural**: a todas las culturas que existen y conviven en un mismo país como España. **La cultura es algo que se aprende**, día tras día, según la familia, los amigos y las amigas, los viajes... Por lo tanto, las culturas van **cambiando con el tiempo, con el lugar y con cada sociedad**.



**Adrián:** Imagínate que tienes que ir a vivir con tu familia a Estados Unidos. Piensa que dejas tu casa, tu colegio, tus amigos y amigas...Y llegas a un pueblo pequeño de Florida y no conoces a nadie en el colegio, no hablas inglés... Escribe en esta carta a tu mejor amigo o amiga de España y cuéntale cómo te sientes:

Hola \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





# La diversidad en la familia



**Jessica:** Al igual que los árboles y las plantas, las familias crecen y las ramas de su árbol se van multiplicando cuando nace y se adopta a un niño o una niña en la familia.



**Malek:** Te proponemos que hagas tu árbol genealógico (necesitarás la ayuda de tu familia). Escribe los nombres de tus familiares y su país o ciudad de nacimiento.

Mis abuelos paternos

Mis abuelos maternos

Mi padre o tutor

Mi madre o tutora

mi(s) hermano/a(s)

Yo

mi(s) hermano/a(s)

Identifica en qué país o ciudad ha nacido la mayor parte de tu familia

.....  
.....

# La diversidad dentro de un mismo país



**Rosa:** Hay mucha diversidad gastronómica dentro de los países. Mira este mapa de España y une con flechas los platos típicos con su región de origen. Coloréalo para que sea más bonito.



Paella



Queso de Cabrales



Morcilla



Jamón Serrano



Ensaïmada



Cocido



Gazpacho



Pulpo



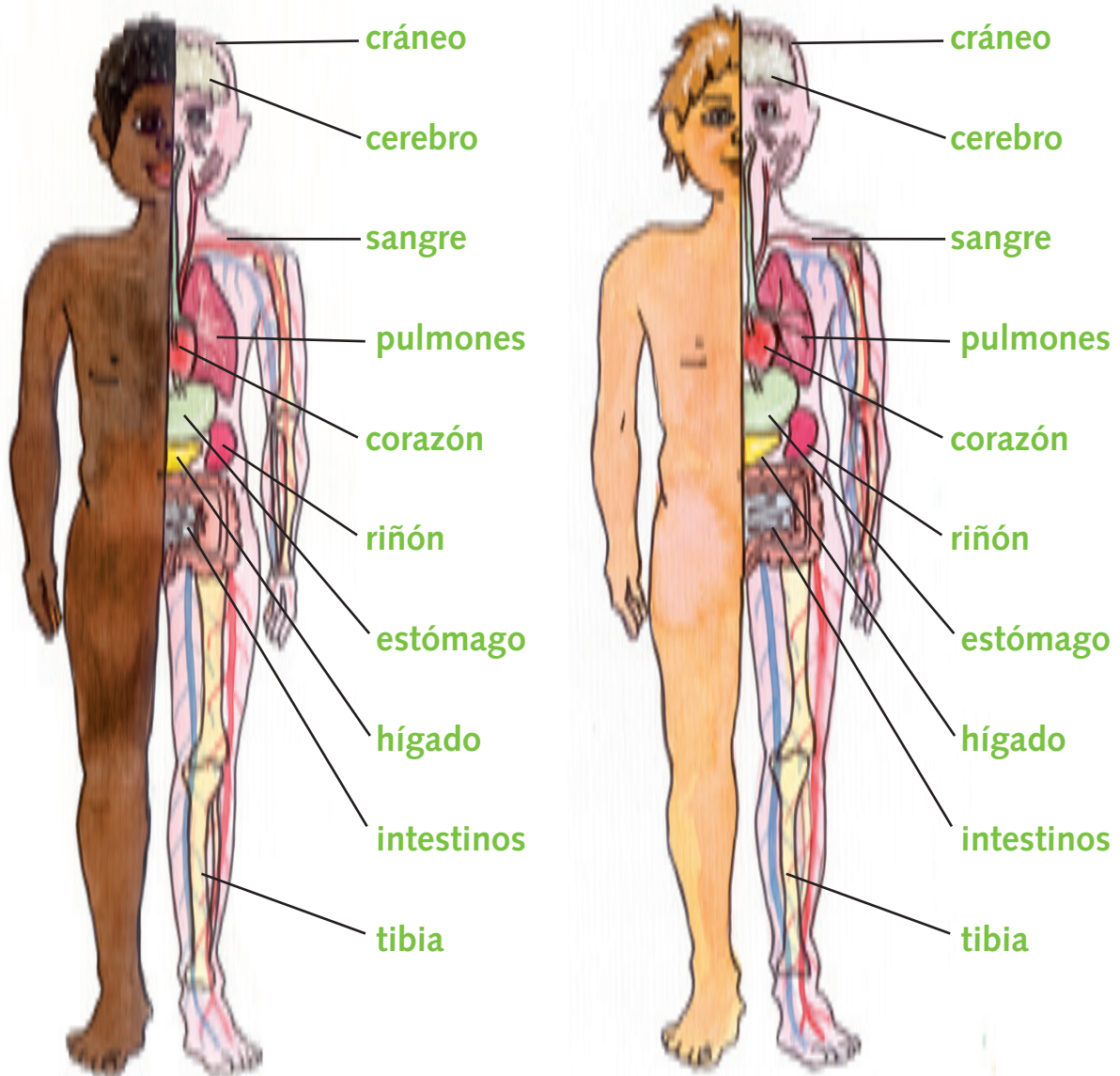
# ¿Diferentes?



**Soukeyna:** Aunque desde fuera parece que tengamos muchas diferencias físicas, todos los seres humanos compartimos el 99,9% de sus características genéticas. No existen razas que diferencien a las personas, sino que todas las personas formamos la raza humana.



**Rosa:** ¿Eres capaz de encontrar las semejanzas y diferencias entre estas dos personas? una diferencia es que el primero tiene rasgos africanos y el segundo europeos (caucásicos).



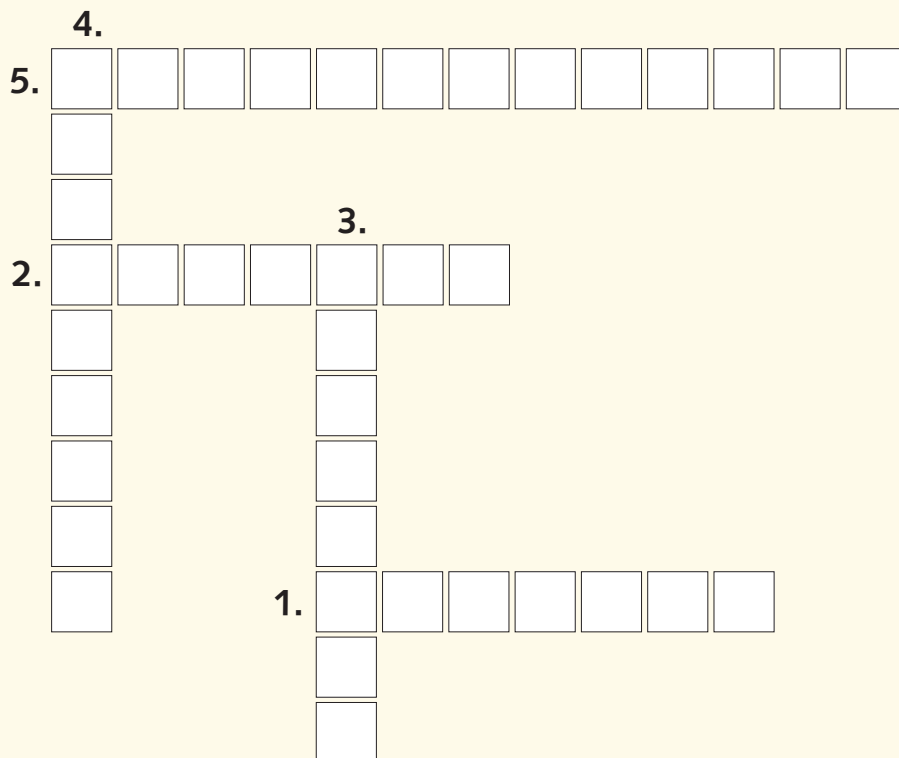
**Adrián:** ¿Hay más semejanzas o diferencias?

.....

# ¿Por qué migran las personas?



**Feng:** Los y las inmigrantes son personas que viven situaciones muy diversas. Hagamos este crucigrama para descubrir las diferentes razones que tienen las personas para migrar a un país como España.



1. Es la razón principal de las migraciones y permite a la gente tener ingresos para vivir.
2. Es un grupo de personas emparentadas entre sí y que pueden vivir juntos o no. A veces, las personas que migran lo hacen para poder estar con la suya.
3. Es un derecho fundamental que muchas personas que migran buscan en el país de destino. Las personas que están en prisión no la tienen.
4. Por huir de situaciones de .....  
Sinónimo de combate, enfrentamiento; empieza con la c.
5. Provoca: desastres, aumento de la temperatura mundial y destrucción de cultivos. Cada día hay más personas que emigran huyendo de la cont\_\_\_\_\_



**Adrián:** Las y los españoles migraron por algunas de estas razones durante y después de la guerra civil (1936-1939). Viajaron a países de Europa (Francia, Alemania, Suiza) y de América latina (sobre todo Argentina y México).



**Jessica:** Todas las personas del mundo tienen los mismos derechos, y eso significa tener el derecho de viajar e inmigrar a otro país para buscar una vida mejor.



**Soukeyna:** A los y las inmigrantes que llegan a España desde un país de la Unión Europea, no se les solicita visado ni permiso de residencia. En cambio, las personas que llegan de fuera de la Unión Europea los necesitan.

¿Puedes nombrar 5 países de la Unión Europea?

.....

.....

.....

.....

.....

*Recuerda que todos y todas podemos ser inmigrantes algún día. Es muy importante tratar a todo el mundo como nos gustaría que nos trataran a nosotros y nosotras, con **respeto**.*



**Adrián:** Bueno, estamos utilizando nuevas palabras, así que tenemos que asegurarnos que las entendemos bien. Une cada palabra con su significado correspondiente:

EMIGRANTE

Trato de inferioridad a una persona o colectividad por motivos étnicos, religiosos, sociales, políticos, económicos, culturales, de edad, etc.

REFUGIADO/A

Discriminación hacia las personas por su color de piel.

NACIONALIDAD

Deja su país para establecerse en otro.

RACISMO

Es el vínculo que une una persona a un determinado país por nacer en él (también se puede obtener después del nacimiento).

INMIGRANTE

Persona que se encuentra en un país del cual no es nacional.

DISCRIMINACIÓN

Llega a un nuevo país (diferente al suyo de origen) para establecerse en él.

EXTRANJERO/A

Persona que, debido a guerras o persecuciones políticas o religiosas, se ve obligada a mudarse a otro país para sobrevivir.

Un cuento para pensar

# La aldea global



**Feng:** Imaginad que vivimos en una aldea en la que sólo viven 100 habitantes que representan a la población mundial, de los cuales:

- ▶ 52 son mujeres y 48 son hombres.
- ▶ 61 son asiáticos, 13 africanos, 13 americanos, 12 europeos y 1 de Oceanía.
- ▶ 70 no tienen rasgos caucásicos.
- ▶ 67 no son cristianos o cristianas.
- ▶ 17 hablan chino, 9 inglés, 8 hindi y urdú, 6 español, 6 ruso y 4 árabe.



De las riquezas de la aldea:

- ▶ 6 personas tienen el 59 % de la riqueza de la aldea (la mayoría de Estados Unidos).
- ▶ 20 habitantes sufren desnutrición.
- ▶ 1 se muere de hambre.
- ▶ 15 sufren obesidad.
- ▶ 1 estudia en la Universidad, 2 tienen ordenador y 14 no saben leer.
- ▶ 80 viven en situación de pobreza.
- ▶ 48 temen ser perseguidos o perseguidas... por actuar o hablar según su fe y su conciencia.



**Soukeyna:** Contesta a las siguientes preguntas:

- ▶ ¿Cuál es el país más rico? .....
- ▶ ¿De qué continente proceden la mayoría de los habitantes? .....
- ▶ ¿Cuántos habitantes viven en situación de pobreza? .....
- ▶ ¿Cuántos habitantes no tienen libertad? .....

# La diversidad en la música



**Soukeyna:** Mira esto, es la letra de la canción *Africanos en Madrid*, del grupo Amistades peligrosas.

Hoy de nuevo le vi pasar, algo triste pero amable  
siempre infatigable, tras el pan y la sal  
hoy de nuevo le vi pasar, tenía los ojos alegres  
alguien le dio noticias breves, de su pueblo natal

**El pecado de ser africanos en Madrid**

abrí los ojos para ver, que no llega el sol aquí  
el pecado de ser ébano, sangre y marfil

**si miras bajo su piel, hay un mismo corazón**

Quizás con un poco de suerte, llegarás hasta la "Gran Vía"  
sin que la policía te pida el pasaporte  
si la luna está de tu parte, por ventura tendrá su cama  
hecha de hojas y ramas, en "La Plaza de España"



**Malek:** ¿Qué te parece la letra? .....

.....



**Feng:** Ahora que sabes el significado de discriminación, piensa un rato. ¿Has sentido que te han discriminado alguna vez?

.....

¿Cómo te sentiste? .....

Sinceramente, ¿es probable que hayas discriminado a alguien en tu vida?

.....



# La diversidad en el mapa

1.- Mira los dos mapas (Mercator y Peters) y dinos qué observas:

**Mercator**



**Peters**



¿En qué se parecen?

---

¿En qué se diferencian?

---

¿Cuál te parece el "centro del mundo" en cada uno?

---

El mapa Mercator es el mapamundi que utilizamos desde el siglo XVI. Peters en su mapa representó el mundo y los países de forma más real. Por ello, te darás cuenta de que Europa en realidad es muy pequeña en comparación con África y que América del Norte no es más grande que América del Sur.

2.- Algunas de las distorsiones provocadas por el mapa Mercator son:

- ▶ Europa (9,7 millones de km. cuadrados) aparece mayor que América del Sur (17,8 millones de km. cuadrados).
- ▶ El Ecuador no aparece en el centro del mapa.
- ▶ Italia tiene igual tamaño que Somalia (esta última es dos veces mayor).
- ▶ Suecia aparece dos veces mayor que Egipto, cuando lo cierto es precisamente lo contrario, etc.



**Malek:** Ahora que has visto que la diversidad está presente en todos los ámbitos de la vida y en todos los países, te voy a contar mi propia historia.

Yo nací hace 12 años en Barcelona, aunque siempre me dicen que no me parezco a muchos de mis compañeros y compañeras de colegio que también son de Barcelona.

Mi padre y mi madre son de Chefchaouen, un pueblo del Rif (una zona de montaña al Norte de Marruecos muy cerquita de España).

Venir a España fue una decisión muy difícil para mis padres porque tuvieron que dejar a su familia, casa, amigos y amigas para buscar un trabajo digno y mejorar su situación económica.

Vinieron además con mi hermano mayor que por entonces sólo tenía 3 añitos.

Mi padre empezó a trabajar de albañil y ahora tiene su propia empresa de pinturas. Mi madre siempre ha trabajado en casa.

Toda mi vida mis padres me han hablado en árabe, aunque he aprendido castellano y catalán en el colegio y con mis amigos y amigas.

Hablo los dos idiomas igual de bien, lo cual es muy útil además porque el árabe es el idioma oficial de 23 países (todos juntos tienen una superficie mayor que Europa).

Cada dos años vamos los cuatro con el coche para visitar a nuestra familia en Marruecos. Me encanta poder viajar, vivir cosas diferentes, tener todavía más amigos y amigas, aprender de dos culturas y poder sacar lo que más me gusta de cada una.

Por ejemplo, me gusta mucho la artesanía de Marruecos: las alfombras de lana hechas a mano, ¡son preciosas! Y de España me encantan las diferentes comidas, ¡el gazpacho está buenísimo!

Me siento tan español como marroquí, y eso, sé que es una gran suerte.



# Solución de las actividades:

PG. 13:

Estados Unidos, Asia, 80, 48.

**-RACISMO:** Discriminación hacia las personas por su color de piel, edad, etc.  
**-DISCRIMINACIÓN:** Trato de inferioridad a una persona o colectividad por motivos étnicos, religiosos, sociales, políticos, económicos, culturales, de edad, etc.  
**-NACIONALIDAD:** Es el vínculo que une una persona a un determinado país por nacer en él (también se puede obtener después del nacimiento).  
**-EMIGRANTE:** Deja su país para establecerse en otro.  
**-INMIGRANTE:** Llega a un nuevo país (diferente al suyo de origen) para establecerse en él.  
**-EXTRANJERO/A:** Persona que se encuentra en un país del cual no es nacional.  
**-REFUGIADO/A:** Persona que, debido a guerras o persecuciones políticas o religiosas, se ve obligada a mudarse a otro país para sobrevivir.

PG. 12:

1. Trabajo; 2. Familia; 3. Libertad; 4. Conflicto; 5. Contaminación.

PG. 10:

Cocido: Madrid. Paella: Comunidad Valenciana. Morcilla: Burgos. Jamón Serrano: Extremadura. Ensaimada: Islas Baleares. Pulpo: Galicia. Gazpacho: Andalucía.

PG. 8:

**Edita:** Cruz Roja Juventud  
C/Rafael Villa, s/n  
El Plantío, Madrid  
[www.cruzrojajuventud.es](http://www.cruzrojajuventud.es)

**Diseño y maquetación:**  
AZIRA 3, SL  
**Ilustraciones:** Gorrindo

## Fuentes:

- Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural (CAREI). *Más de 60 propuestas para trabajar la diversidad cultural en las aulas*.
- Diccionario de los nombres propios y su significado: <http://www.scribd.com/doc/448666/diccionario-de-los-nombres-propios-y-su-significado-masc-y-fem>
- Definiciones: Real Academia Española ([www.rae.es](http://www.rae.es)) y wordreference: [www.wordreference.com](http://www.wordreference.com).
- Letra canción Africanos en Madrid: <http://www.musica.com/letras.asp?letra=6153>
- Cruz Roja Juventud (2008). *La Paz, un reto transversal*.

Bueno amigos y amigas,  
esperamos que lo hayáis pasado bien  
y os hayáis divertido con nosotros y nosotras.



"Nos vemos pronto"